

## ABSTRACTS

### ■ *The Knights of Patience. Interview*

Keywords: *Romania, horse breeding, studfarm, privatization, Róbert Bartha, Atilla Kelemen*

According to Róbert Bartha, the general manager of studfarms in Romania, horse breeding looks back on a multi-secular past in this country, and its present situation is a worthy continuation of this tradition. Horse breeding radically changed after 1989, when private enterprises entered the scene, and increasingly more people engaged in horse breeding, which also affected state-funded horse breeding by raising the standards. Under the initiative of congressman Atilla Kelemen, the Romanian Parliament adopted in 2005 the law for horse-keeping, which had a positive impact on horse breeding in this country.

**András Kányádi**

### ■ *The Killing Horse. Chess Problems of Borges and Nabokov*

Keywords: *literary fiction, board games, chess, Jorge Luis Borges, Vladimir Nabokov*

Being a wide-spread literary topos, the chess inspired several famous authors in the second half of the 20<sup>th</sup> century. It seems that not only the game, but also the chess problem can be a fruitful matter for literary fiction. The short story of Jorge Luis Borges, "The Garden of the Forking Paths", shows a hidden chess problem where the horse-like knight tries to take the bishop, but fails. In Vladimir Nabokov's "Pale Fire", the horse-knight attempts unsuccessfully to mate the king who remains alone, shaping thus a "solus rex" problem. Both texts include references to lesser known board games, such as xiangqi and fairy chess, developing the favorite themes of their authors: the labyrinth and the doppelgänger.

**András Killyéni**

### ■ *The Development and Characteristics of Physical Education in the High Schools of Kolozsvár/Cluj*

Keywords: *physical education, gym, sports competitions, István Somodi*

After the Austro-Hungarian Compromise, in 1868, a new education law was adopted, which introduced physical education in secondary schools and from 1883 in high schools also. The application of this law encountered many obstacles at the end of the nineteenth century: the lack of gyms and playgrounds, unqualified sports teachers, the lack of sports equipment etc. In the city of Kolozsvár/Cluj, the local gymnastics and fencing club was initially contracted to assure the conditions for sports education. From the end of the century, local schools began to hire their own sports teachers and to build their own gyms. In many cases, the construction of a new school building offered the possibility to include the realization of a new gym in the project.

**Iancu Adrian Morar**

### ■ *New Biotechnologies of Artificial Insemination in Horses*

Keywords: *artificial insemination, semen collection, semen evaluation, mare biotechnologies*

The article briefly describes the history of artificial insemination in mare, beginning with the legendary Arabian story about the first insemination using a sponge to transfer the semen, carried forth to present times, with some references to different techniques used in the past and nowadays. The author presents some advantages, disadvantages, and the most important steps of this complex technology, with references to Romanian regulations. He shortly describes the semen collection, evaluation and preservation process, and finally the way in which semen is used for artificial insemination, along with some insemination techniques and expected results.

## SZÁMUNK SZERZŐI

- Ambrózy Lajos** (1831–1893) – sédemi báró, császári és királyi kamarás, a magyar főrendiház örökös tagja, országgyűlési képviselő
- Bartha Róbert** (1968) – állattenyésztő mérnök, az állami méneselek vezérigazgatója, Kőkös
- Bartis Elemér** (1970) – grafikus, Csíkszereda
- Berényi Dénes** (1928) – atomfizikus, akadémikus, az MTA Atommagkutató Intézet professor emeritusa, Debrecen
- Berszán István** (1966) – egyetemi docens, tanszékvezető, BBTE, Kolozsvár
- Biró Á. Attila** (1966) – nyomdász, lovas edző, versenyző, Kolozsvár
- Bodó Imre** (1932) – nyugalmazott egyetemi tanár, Szentendre
- Bogdán Imre** (1928) – nyugalmazott agrármérnök, Kolozsvár
- Bőjthe Barna** (1966) – állatorvos, Beszterce
- Fodor János** (1989) – egyetemi hallgató, BBTE, Kolozsvár
- Gerevich András** (1976) – költő, műfordító, Budapest
- Gondos Mária-Magdolna** (1989) – egyetemi hallgató, BBTE, Kolozsvár
- Kányádi András** (1971) – egyetemi docens, Párizs
- Kelemen Atilla** (1948) – állatorvos, országgyűlési képviselő, Marosvásárhely
- Killyéni András** (1979) – sporttörténész, PhD, Kolozsvár
- Lugones, Leopoldo** (1874–1938) – argentin író
- Madaras Péter** (1967) – állatorvos, Kolozsvár
- Morar, Iancu Adrian** (1963) – egyetemi docens, Mezőgazdasági Akadémia, Kolozsvár
- Nagy-Hintós Diana** (1966) – szerkesztő, Kolozsvár
- Naum, Gellu** (1915–2001) – román költő
- Pluvinel, Antoine de** (1552–1620) – a francia udvar főlovászmestere
- Rigán Lóránd** (1980) – filozófiatörténész, PhD, szerkesztő, Korunk, Kolozsvár
- Stanik Bence** (1985) – újságíró, Bukarest
- Xenophón** (i. e. 430–354) – görög történetíró
- Zuh Deodáth** (1982) – egyetemi tanársegéd, PhD, Pécsi Tudományegyetem
- Zsigmond Adél** (1985) – doktorandusz, BBTE, Kolozsvár/Brno

## Támogatók



MINISTERUL CULTURII  
SI PATRIMONIULUI NATIONAL

„A feligazodott ló oly szép, oly bámulatosan ragyogó, hogy látványa öreget és fiatalat egyaránt rabul ejt, mert ha egy ló így sugárzik, nincs ember, aki be tudna telni a nézésével, vagy el tudna szakadni tőle.”

(Xenophón)

ISSN 1222 8338



9 771222 283304 1 1 0 1 0

4 LEJ \* 500 FT

PERSPECTIVE ECVESTRE  
EQUESTRIAN PERSPECTIVES